
[p1]

Haarlem, den 22st v. [Herfstmaand] '87.

Eerweerde Heer

en hooggeschatte, goede Vriend!

Geerne heb ik aan uw vereerend verzoek willen voldoen, en met het meeste genoegen heb ik het opstel¹ door den heer Leliaert te Gent mij toegezonden, gelezen, en met oplettendheid nagezien en overwogen. Het is een belangrijk opstel, en ik acht dat Gij de beteekenis der raadselachtige woorden aangaande dat "Madoc" aanmerkelijk hebt opgehelderd. Volkomen ben ik het met U eens dat men hier aan den keltischen mansnaam Madawc niet en heeft te peisen. Aan uwe scherpzinnigheid om den oorsprong van "Madoc" in het Vlaamsch te zoeken, moet ik alle eere geven. De waarschijnlijkheid hebt Gij in sterke mate te uwen voordeele. Maar een eindoordeel en durf ik mij in dezen geenszins

[p2]

aanmatigen. De zaak zelve is mij tamelik vreemd, en ligt eigenlijk buiten mijnen dagelikschen frieschen gezichtskring. Ook zijn woorden met zulke uitbousels en aanhangels, als "(ma)-dok" er dan een zoude wezen, mij gaar vreemd ende niet mondzame, wijl ze in mijne moedertale niet voor en komen.

Voor het overige en heb ik geenerleie aanmerkinge op uwen opstel, veel min nog iets daarin te veranderen noch te verbeteren. Ik zende 't U dus, gelijktijdig met dit schrijven, terug, onder dankbetuiging voor uw vertrouwen, en voor de lezinge.

Van herten hoop ik dat ik het stilzwijgen aangaande uw eigen gezondheid ende welvaren, in uw briefken, mag beschouwen als teeken dat alles wel is. Zóó zal mij dit verheugen. Ook hier is alles in den besten welstand. Andries is nu eenige weken nog t'huis, nadat ik met hem en eenen goeden vriend van hier, in den afgeloopenen zomer eene reize naar Dene-

[p3]

.....

1 Opstel van Gezelle over 'Madoc'. In: Het Belfort: 2 (1887) 9 en 10, p.603-619.

marken hebbe gemaakt, die ten besten afgeloopen is, en mij en henlieden veel genoeg heeft opgeleverd. Dat ik mijnen ooren, in zake de deensche tale, gelijk ik ze uit der Denenmond hoorde, niet te vergeefs op reis heb meegenomen, kunt Ge wel denken, niet waar?

Andries gaat in de volgende maand naar Bonn opten Rine, als student aan d'Hoogeschole aldaar. Ook daar zal de Heere hem bewaren! -

Ik zelve ben druk bezig met mijnen bundel opstellen, die in November a.s. verschijnen zal.

Het 20st Taal- en Letterkundig Congres te Amsterdam is weêr afgeloopen, op de gewone maniere, met veel geschreeu en weinig wolle. Voor den rechtzinnigen West-Vlaming en voor den rechtzinnigen Fries en was daar bute noch bate, maar wel veel ergernisse.

"Non omnes sunt cocci, longos qui dragere messos"²

mag ook van zeer velen der daar samengekomene Noord- en Zuid-Nederlanders gelden.

..... [p4]

De kettersche stellingen aangaande de weerde of onweerde der volksspreektaal, en aangaande het gebruik der ondietsche of basterdwoorden, die daar zouden verkondigd worden, en die als zoo vele slagen tegen Vlamingen en Friesen waren bedoeld, zijn door onzen vermakelijken tegenstander, den leidschen hoogleeraar Jan ten Brink niet verkondigd geworden. Hij heeft ze wijselijk achter baks gehouden, en dus de moeite mij bespaard om ze te weêrleggen. Toch zal mijn aanstaande boek hem nog wel een nootje te kraken geven.

Eenige weken geleden heb ik een aangenaam bezoek gehad van eenen vierigen vlaamschen taalkamper, te weten van den Heere Adolf Pauwels, een Hobokenaar, en student ter leuvensche hoogeschole. Hij is een oprecht jongman, en 'k hebbe, zoo mede mijn zoon, gedurende de drij of vier dagen die hij als gast in mijn huis doorbracht, veel genoeg met hem gehad. -

Gegroet, mijn duerbare vriend! Ontfang deze in zoo goeden welstand als hij door mij wordt verzonden, en daar toe eenen herteliken groet en trouen dietschen handslag van uwen

Johan Winkler.

.....

2 Keukenlatijn voor "Het zijn niet allen koks die lange messen dragen".

Briefbeschrijving

Verzender	Winkler, Johan
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	22/09/1887
Verzendingsplaats	Haarlem
Annotatie	Briefversie van datering: den 22 st v. Herfstmond. '87. ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Briefversie van datering: den 22 st v. Herfstmond. '87. ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Gepubliceerd in	De briefwisseling tussen Guido Gezelle en Johan Winkler. Deel 2: Brieven (1884-1899) / door Dries Gevaert. - Gent : onuitgegeven licentieverhandeling, (academiejaar 1983-1984), p.268-270

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 207 mm x 135 mm papier, wit papiersoort: 4 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	5886
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.12198

Inhoud

Incipit	Geerne heb ik aan uw vereerend
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	22/09/1887, Haarlem, Johan Winkler aan [Guido Gezelle]
Editeur	Rik Van Gorp; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
